



# mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

NR. 11 | 1. Juni 2017

## LEHRSTELLEN 2018

Suchst du eine vielseitige und interessante Lehrstelle in einem spannenden Umfeld? Die Politische Gemeinde Au bietet auf Sommer 2018 folgende Ausbildungsplätze an:

- Kaufmann/Kauffrau öffentliche Verwaltung (E/M-Profil)
- Fachmann Betriebsunterhalt EFZ Werkdienst
- Fachmann/Fachfrau Gesundheit EFZ
- Fachmann/Fachfrau Hauwirtschaftspraktiker/in EBA

Bist du motiviert und möchtest deine Lehre bei uns absolvieren? Dann sende dein Bewerbungsschreiben mit Schulzeugnissen und Stellwerk-Check (nur Verwaltungslehre) bis 18. August 2017 an Brigitte Hanselmann, Kirchweg 6, 9434 Au, oder per E-Mail an [brigitte.hanselmann@au.ch](mailto:brigitte.hanselmann@au.ch). Informationen zu den Lehrstellen findest du auf unserer Website [www.au.ch](http://www.au.ch) > Verwaltung > offene Stellen.



Die Gemeinde Au bietet vielseitige und interessante Lehrstellen in verschiedenen Berufsfeldern an.

## DIE LEHRE AUF DER GEMEINDEVERWALTUNG - ERFAHRUNGSBERICHTE

«Ich fand die Umstellung von der Schule ins Lehrlingsleben sehr gross, doch ich habe mich schnell daran gewöhnt. Mir gefällt es auf der Gemeindeverwaltung sehr gut. Die Lehre ist vielseitig. Es gibt viele verschiedene Abteilungen, in denen man viel Neues dazulernt. Ich wurde hier sehr schnell aufgenommen und fühle mich schon wohl. Ich finde die Arbeiten interessant und der Kundenkontakt am Telefon und am Schalter gefällt mir auch sehr gut. Man arbeitet meist selbstständig, nicht so wie früher in der Schule. Das finde ich super! Meine Ziele sind, immer möglichst genau zu arbeiten und natürlich



Agon Halili, 1. Lehrjahr (M-Profil)

am Schluss der Lehre das Qualifikationsverfahren (Lehrabschluss) erfolgreich zu absolvieren.»

«Ich mache meine Lehre als Kauffrau öffentliche Verwaltung. Bis im Sommer bin ich auf dem Bausekretariat. Meine Hauptaufgabe ist, verschiedene Gesuche zu erfassen und diese zu bearbeiten. Die Ausbildung ist sehr abwechslungsreich, interessant und vielfältig. Ich lerne sehr viel, was mir später im Leben helfen wird, da ich durch die verschiedenen Abteilungen sehr viele Kenntnisse erwerben kann. Ich arbeite meistens selbstständig, was mir sehr gefällt. Durch die Berufsschule und die überbetrieblichen Kurse erweitere ich mein Fachwissen. Mein Ziel ist es, am Schluss der Lehre das Qualifikationsverfahren



Rafaela Blatter, 2. Lehrjahr (E-Profil)

erfolgreich zu bestehen und viel Wissen für meinen weiteren Lebensweg mitzunehmen.»

«Das ist mein letztes halbes Jahr als Lernende Kauffrau öffentliche Verwaltung, welches ich auf dem Betreibungsamt absolviere. Das Betreibungsamt ist zuständig für die Eintreibung der offenen Geldforderungen bei den Schuldnern. Mit dieser Ausbildung hat man eine sehr gute Grundausbildung und lernt viel fürs Leben. Das Gute an dieser Ausbildung finde ich, dass sie sehr abwechslungsreich und vielfältig ist. Bei schwierigen Schuldnern ist es nicht einfach, die Ruhe zu bewahren, jedoch werden wir dann von unseren Ausbildnern unterstützt. Ich finde diese Ausbildung eine gute Basis für



Sabrina Staudacher, 3. Lehrjahr (E-Profil)

den Einstieg in das Berufsleben.»

## GEMEINDERAT

### Arbeitsvergaben

Der Gemeinderat hat an seiner letzten Sitzung die Installateurarbeiten für die Erneuerung der Wasserleitungen und Hausanschlüsse an der Berneckerstrasse, Au, an die HWT AG, Au, und die Arbeiten für den Ersatz der Mittelspannungsschaltanlagen in der Trafostation 13, Dischler, und der Trafostation 17, Pumpwerk Nord, an die Siemens Schweiz AG vergeben.

## PERSONELLES

### Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ (60- 90%) gesucht

Zur Verstärkung des Teams sucht die Politische Gemeinde Au für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach per 1. August 2017 oder nach Vereinbarung eine/einen Fachfrau/Fachmann Gesundheit EFZ (60- 90%). Nähere Informationen zu dieser interessanten Stelle erfahren Sie unter [www.au.ch](http://www.au.ch).

## VERWALTUNG GESCHLOSSEN

### Mitarbeiter-Workshop

Die Gemeindeverwaltung bleibt am Freitag, 9. Juni 2017, aufgrund eines Mitarbeiter-Workshops geschlossen. Der Pikettendienst der Elektrizitäts- und Wasserversorgung steht Ihnen für Notfälle unter Tel. 071 740 12 12 rund um die Uhr zur Verfügung. Das Bestattungsamt ist unter Tel. 071 744 22 36 zu erreichen.

## BAUVERWALTUNG

### Erteilte Baubewilligungen im ordentlichen Verfahren

- Said und Monika Ramic, Kreuzweg 20, Au, Umbau/Sanierung Wohnhaus
- Hubert und Esther Schenker, Sonnenbergstrasse 204, Heerbrugg, Neubau Zweifamilienhaus, Paradiesweg 12, Heerbrugg

### Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Heilpädagogische Schule Heerbrugg, Römerstrasse 10, Heerbrugg, Änderung der Aussenanlage (Spielplatz) im mittleren Bereich südlich des Hauptgebäudes

## VERKEHRSEHINDERUNGEN

### Kanton St. Gallen, Sanierung Berneckerstrasse

Das Strassenkreisinspektorat St. Gallen saniert in Koordination mit den Gemeinden Au und Berneck die Bernecker-/Auerstrasse im Abschnitt Fränzeren- bis Musterplatzstrasse. Sämtliche Arbeiten werden unter Betrieb einer Lichtsignalanlage ausgeführt. Zur Gewährleistung der Verkehrssicherheit muss die Fränzerenstrasse während den ersten beiden Bauetappen im Einbahnsystem signalisiert werden und ist nur ab der Kantonsstrasse befahrbar. Die Gehwege bleiben stets begehbar. Die Sanierung erfolgt durch die Toldo Strassen- und Tiefbau AG und dauert voraussichtlich bis Ende September 2017.

## REFERENDUMSVORLAGE

### Zweckverband Kehrrechtverwertung Rheintal, fakultatives Referendum

Die bisherige Vereinbarung betreffend des Zweckverbands Kehrrechtverwertung Rheintal (KVR) wurde überarbeitet und vom Gemeinderat Au am 16. Januar 2017 beschlossen. Der Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum. Die Referendumsfrist läuft vom 24. Mai bis 3. Juli 2017. Die Referendumsvorlage kann

beim Front-Office öffentlich eingesehen werden. Das Quorum für das Zustandekommen eines Referendumsbegehren beträgt 400 Unterschriften. Das Referendumsbegehren muss eindeutig abgefasst sein und darf keine Bedingungen enthalten (Art. 19 Abs. 1 Gesetz über Referendum und Initiative [sGS 125.1]). Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist der Gemeinderatskanzlei einzureichen.

## ABSTIMMUNGSERGEBNIS VOM 21. MAI 2017

Die Stimmbürgerinnen und Stimmbürger der Politischen Gemeinde Au haben am letzten Abstimmungssonntag wie folgt entschieden: Energiegesetz vom 30. September 2016, Ja: 624, **Nein: 851**, Stimmbeteiligung: 36.8%. Vielen Dank für Ihre wertvolle Stimmabgabe.

## ENTSORGUNG

### Au und Heerbrugg: Grünabfuhr

Die nächsten Grünabfuhr finden in Au am Mittwoch, 14. Juni 2017, und in Heerbrugg am Donnerstag, 15. Juni 2017, statt.

### Au: Ausserordentliche Kehrrechtabfuhr

Infolge Pfingsten wird die Kehrrechtabfuhr in Au statt am Mittwoch, 7. Juni 2017, am Donnerstag, 8. Juni 2017, durchgeführt.

## EINBÜRGERUNGSRAT

### Amtliche Bekanntmachung und öffentliche Auflage

Der Einbürgerungsrat beschliesst über die Erteilung des Gemeinde- und Ortsbürgerrechts. Seine Beschlüsse unterliegen dem Auflage- und Einspracheverfahren. Das Auflage- und Einspracheverfahren ist in den Art. 20 bis 33 des kantonalen Gesetzes über das St. Galler Bürgerrecht (sGS 121.2) geregelt. Der Einbürgerungsrat von Au hat mit Beschluss vom 10. Mai 2017 folgenden Personen das Bürgerrecht von Au erteilt:

- **Shabani Ahmed**, geb. 04.10.1979, mit **Shabani Miran**, geb. 01.11.2004, mit **Shabani Mirton**, geb. 08.01.2008, alle von Serbien, wohnhaft Blattackerstrasse 4, Heerbrugg
- **Coskun Melike**, geb. 05.05.1996, von der Türkei, wohnhaft Sonnenstrasse 2b, Au
- **Pjanic Smajo**, geb. 09.05.1975, mit **Pjanic Merisa**, geb. 07.03.1976, mit **Pjanic Maid**, geb. 12.12.2000, alle von Bosnien und Herzegowina, wohnhaft Berneckerstrasse 4, Au
- **Veliji Amir**, geb. 19.10.1987, mit **Veliji Albulena**, geb. 03.09.1992, mit **Veliji Arian**, geb. 05.04.2011, mit **Veliji Alea**, geb. 15.11.2013, alle von Serbien, wohnhaft Karl-Völkerstrasse 8, Heerbrugg
- **Hebibi Lokman**, geb. 15.04.1981, mit **Hebibi Gjyltene**, geb. 17.05.1983, mit **Hebibi Eron**, geb. 22.09.2005, mit **Hebibi Arbi**, geb. 17.08.2010, mit **Hebibi Anuar**, geb. 04.08.2015, alle von Serbien, wohnhaft Industriestrasse 5, Au
- **Leonardi Roberto**, geb. 17.08.1964, von Italien, mit **Leonardi Petra**, geb. 10.11.1965, von Österreich, mit **Leonardi Fabio**, geb. 24.07.2000, mit **Leonardi Sandro**, geb. 02.03.2002, mit **Leonardi Laura Vanessa**, geb. 24.06.2004, alle von Italien, wohnhaft Erikaweg 11, Au
- **Kabashi Hana**, geb. 09.08.1983, mit **Kabashi Dion**, geb. 15.01.2012, mit **Kabashi Lion**, geb. 15.01.2012, alle von

Kosovo, wohnhaft Giessenstrasse 11, Au

- **Sarikaya Abdulkadir**, geb. 25.03.1964, von der Türkei, wohnhaft Giessenstrasse 1, Au
- **Feraj Arber**, geb. 26.03.1988, von Kosovo, wohnhaft Neudorfstrasse 10, Au
- **Guarino José Manuel**, geb. 06.03.1981, von Italien, wohnhaft Kirchweg 22, Au
- **Bairaktaridis Leonidas**, geb. 11.08.1964, von Griechenland, wohnhaft Gutenbergstrasse 5, Heerbrugg
- **Bytyqi Hilmi**, geb. 02.11.1961, von Kosovo, wohnhaft Auerstrasse 25, Heerbrugg
- **Bytyqi Haziz**, geb. 09.08.1995, von Kosovo, wohnhaft Auerstrasse 25, Heerbrugg
- **Katana Qendresa**, geb. 24.09.1991, von Kosovo, wohnhaft Karl-Völkerstrasse 4, Heerbrugg

An der Einbürgerungsratsitzung vom 10. Mai 2017 wurden neben den positiven Entscheiden auch Einbürgerungsgesuche abgelehnt. Die Dossiers der genannten Personen liegen vom 2. Juni 2017 bis 3. Juli 2017 in der Gemeindeverwaltung (Büro 2) öffentlich auf. Für die Einsicht in die Aufgatedossiers ist mit Herrn Jan Miara, Tel. 071 747 02 11, vorgängig ein Termin zu vereinbaren. Stimmberechtigte Einwohnerinnen und Einwohner der Politischen Gemeinde Au können während der Auflagefrist Einsicht in die Aufgatedossiers nehmen und gegen den Beschluss des Einbürgerungsrates schriftlich und begründet Einsprache erheben. Die Einsprache ist innert der Auflagefrist beim Einbürgerungsrat einzureichen.

## OFFENE JUGENDARBEIT

### Sportplausch

Am Samstag, 17. Juni 2017, findet um 9.30 Uhr beim Primarschulhaus Blattacker, Heerbrugg, der diesjährige Sportplausch von ProHeerbrugg und der Offenen Jugendarbeit Au statt. Für die Familien mit Kindern und Jugendlichen aus der Schulgemeinde Au-Heerbrugg wird in diesem Jahr ein Brennballturnier organisiert. Auch als Sumo-Ringer kann man sich im Zweikampf messen. Nach dem Wettkampf stärkt man sich in der gemütlichen Festwirtschaft und an der Cocktail-Bar des Jugendtreffs Au. An der Preisverleihung werden attraktive Preise verteilt. Informationen und die Anmeldung findet man unter [www.proheerbrugg.ch](http://www.proheerbrugg.ch) oder [www.facebook.com/OffeneJugendarbeit](https://www.facebook.com/OffeneJugendarbeit).

## PRIMARSCHULGEMEINDE

### Termine

05.06.2017, Pfingstmontag (schulfrei); 06.06.2017–10.06.2017, Klassenlager 5. Klasse Messmer, Zug; 17.06.2017, Wiedereröffnungsfeier / Tag der offenen Tür im Kindergarten Weed, Heerbrugg; 26.06.2017 – 30.06.2017, Klassenlager 3. Klasse Cristuzzi, Valbella; 27.06.2017, Radfahrerprüfung (vormittags); 29.06.2017 – 30.06.2017, Abschlussreise Kleinklasse Au Matt / Dobler; 08.07.2017 – 13.08.2017, Sommerferien

### Kindergarten Weed, Heerbrugg

Am Samstag, 17. Juni 2017, 10.00 bis 14.00 Uhr, ist der Kindergarten für die Öffentlichkeit zur Besichtigung geöffnet. Es erfolgt um 10.00 Uhr die offizielle Übergabe, welche von den Kindergärtlern musikalisch umrahmt wird. Eine Festwirtschaft wird geführt. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

### Referendumsvorlage

Die Anpassung des Reglements Bibliothek / Ludothek Au (BLAU) wurde vom Primarschulrat Au-Heerbrugg am 23. Mai 2017 beschlossen und wird nun dem fakultativen Referendum nach Art. 23 lit. b des Gemeindegesetzes vom 21. April 2009 (sGs 151.2) und Art. 14, Art. 16 bzw. Art. 31 der Gemeindeordnung der Primarschule Au-Heerbrugg vom 12. März 2012 unterstellt. Die Referendumsfrist läuft vom Donnerstag, 1. Juni 2017 bis Montag, 10. Juli 2017. Die öffentliche Auflage erfolgt in der Schulverwaltung (1. Stock Empfang), Kirchweg 1, 9434 Au. Die Vorlage ist unter [www.psah.ch](http://www.psah.ch) (Download / Rechtliches) zu finden. Das Referendum kommt zustande, wenn 400 Stimmberechtigte (Quorum) schriftlich die Abstimmung durch die Bürgerschaft verlangen. Ein allfälliges Referendumsbegehren ist vor Ablauf der Referendumsfrist dem Primarschulrat Au-Heerbrugg einzureichen. Das Verfahren richtet sich nach Art. 18 der Gemeindeordnung.

### Frühförderung

Am Montagabend, 22. Mai 2017, fand im Werkhof in Au ein erster Informationsabend zur «Frühförderung» statt. Zahlreiche Eltern liessen sich über die bestehenden Frühförderangebote direkt informieren. Bisher war die Schule für die Kinder erst ab dem Schuleintritt zuständig. Da das Lernen aber nicht erst mit dem Schuleintritt beginnt, leisten private Anbieter schon seit einigen Jahren wertvolle Aufbauarbeit in vielen Bereichen (Spielgruppen, Musikschule, Sportvereine etc.). Neu übernimmt die Primarschule Au-Heerbrugg die Koordination dieser Angebote und unterstützt auch die bewährten Kursveranstalter in ihren Bemühungen. Im «Konzept zur Frühförderung» ist festgehalten, wie die Schule Au-Heerbrugg ihr Engagement im Bereich der Frühförderung gestaltet. Die Ziele sind: Die Kinder besuchen die Angebote zur Frühförderung in Au-Heerbrugg. Sie sind in ihrer Entwicklung auf den Kindergarteneintritt gut vorbereitet. Die Eltern kennen den Wert der Frühförderung und beschäftigen sich gezielt mit ihren Kindern. Sie können durch Elternbildungsanlässe der Schule Au-Heerbrugg ihre Kindererziehung optimieren. Den Flyer zu den Angeboten Frühförderung finden sie auf [www.psah.ch](http://www.psah.ch), Downloads. Wir empfehlen den Eltern, die aufgeführten Programme aktiv zu nutzen.



## KATH. KIRCHGEMEINDE AU

### Pfingsten, runde Geburtstage

Am Samstag, 3. Juni 2017, ist um 17.00 Uhr die Eucharistiefeier zum Hochfest zu Pfingsten. Der Kirchenchor wird diesen Gottesdienst musikalisch umrahmen. Runde Geburtstage sind für uns Gelegenheiten, Freude und Dankbarkeit für unser Dasein zu bekunden. Mit einem besonderen Gottesdienst am Samstag, 10. Juni 2017, um 17.00 Uhr, wollen wir mit allen feiern, die in diesem Jahr einen runden Geburtstag haben.

## KATH. KIRCHGEMEINDE HEERBRUGG

### Familiengottesdienst mit dem Musikverein Heerbrugg

Am Samstag, 10. Juni 2017, feiern wir um 18.15 Uhr die Familienmesse, musikalisch begleitet vom Musikverein Heerbrugg. Die Erstkommunikanten werden in ihren Festtagskleidern vom Weissen Sonntag am Gottesdienst teilnehmen. Sie besammeln sich zum Anziehen der Kleider um 18.00 Uhr im Pfarreiheim.

## EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

### Konfirmation, Pfingsten, Gottesdienste

Am Sonntag, 4. Juni 2017, findet um 9.30 Uhr in Berneck die Konfirmation aller drei Gemeinden statt. Pfarrerin Manuela Schäfer und Pfarrer Jens Mayer gestalten den Gottesdienst zusammen mit Andreas Korsch. Im Anschluss spielt der Musikverein Berneck und alle sind zum Apéro eingeladen. Am Sonntag, 4. Juni 2017, findet um 10.00 Uhr in Heerbrugg ein Gottesdienst mit Abendmahl mit Pfarrer Ronald Kasper statt. Der Kirchen- und Gospelchor singt. Am Sonntag, 11. Juni 2017, findet um 10.00 Uhr in Au ein Gottesdienst mit Pfarrer Ronald Kasper statt. Um 18.00 Uhr findet in Heerbrugg ein Jugendgottesdienst mit Pfarrer Jens Mayer statt. Thema: Das Hirn voll durchgepusst – Gottes Geist weht, wo er will.

## WIR GRATULIEREN

### 85 Jahre

5. Juni: Margrith Baumgartner, Bachstrasse 1, Au

### 80 Jahre

3. Juni: Irma Untersander, Karl-Völkerstrasse 42, Heerbrugg

8. Juni: Benito Onorato, Lilienweg 1, Heerbrugg

10. Juni: Rolf Egger, Hauptstrasse 62, Au

10. Juni: Maximilian Zehentbauer, Nefenstrasse 39a, Heerbrugg

12. Juni: Margrith Muffler, Auerstrasse 59, Heerbrugg

13. Juni: Herbert Helff Hibler, Karl-Völkerstrasse 18, Heerbrugg

## VEREINE UND ORGANISATIONEN

### Heerbrugg: Freie Evangelische Gemeinde Heerbrugg

Am Dienstag, 6. Juni 2017, wird um 14.30 Uhr der Film «Zeitperlen», eine Zeitreise in der Freien Evangelischen Gemeinde, gezeigt. Im Film von Paul Zurbuchen geht es um die Zeit und den Jahreszyklus mit den vier Jahreszeiten. Im Anschluss kann bei einem feinen Zvieri das Gespräch mit dem Regisseur gesucht werden. Der Eintritt ist frei (Kollekte). Für den Abholdienst kann man sich bei C. Hasler unter Tel. 071 722 17 07 melden.

### Au: Katholische Männergemeinschaft

Am 10. Juni 2017 findet der Ausflug ins Naturmuseum St. Gallen statt. Eine Anmeldung ist unbedingt nötig, die Angaben sind in der Einladung angegeben. Wir hoffen auf eine rege Teilnahme.

### Heerbrugg: Chinderfiir

Am Dienstag, 13. Juni 2017 um 15.30 Uhr, findet in der evangelischen Kirche Heerbrugg die ökumenische Chinderfiir statt. Das Ende des Schuljahres naht. Viele verreisen in die Ferien. Einige bekommen dann Heimweh. Das kleine Zebra fährt ohne seine Eltern mit seiner Klasse weg. Damit es kein Heimweh bekommt, geben ihm die Eltern ein ganz besonderes Döschen mit. Was

wohl in dieser Dose sein mag? Eingeladen sind Kinder zwischen vier und sieben Jahren mit ihren älteren oder jüngeren Geschwistern, begleitet von Mami, Papi, Omi, Opa usw. Anschliessend sind alle zum Zvieri eingeladen. Das Chinderfiir-Team freut sich, viele Kinder begrüßen zu dürfen.

### Au-Heerbrugg: Sprachencafé

Am 30. Juni 2017 findet von 18.00 bis 20.00 Uhr das nächste Sprachencafé im Restaurant Drei König, Berneck, statt. An den Sprachtischen kann Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch und Spanisch gesprochen werden. Es spielt keine Rolle, ob man eine Sprache schon gut beherrscht oder seine Ferienkenntnisse auffrischen möchte. Die Moderatoren sind vorbereitet. Eine Anmeldung ist nicht nötig. Infos erhalten Sie bei Susanne Büchler, Tel. 071 722 02 38 oder E-Mail: susanne.bu@gmail.com.

### Heerbrugg: Kinderraum, Anmeldungen für die Spielgruppe

Im «Kinderraum – Raum für Kinder» Heerbrugg sind noch einige Spielgruppenplätze frei. Ab August 2017 beginnen wieder die Spielgruppen, in denen die Kinder für zwei Stunden gemeinsam spielen, werken, singen und Spass haben können. Die Waldspielgruppe «Wölfli» erkundet in der Natur den «grössten Spielplatz der Welt». Wegen der grossen Nachfrage bietet der Kinderraum dieses Jahr zwei Waldspielgruppen an. Wir nehmen Kinder ab zweieinhalb Jahren für die Innen-Spielgruppen und ab drei Jahren für die Waldspielgruppe auf. Der Kinderraum befindet sich im 1. Stock des Feuerwehrdepots Heerbrugg. Weitere Informationen finden Sie unter [www.kinderraum.ch](http://www.kinderraum.ch). Anmeldung und Kontakt über Rosalia Prestimonaco unter Tel 077 427 07 35 oder Email: [rosalia@kinderraum.ch](mailto:rosalia@kinderraum.ch).

### Au: Spielgruppe Knopf, Anmeldungen für die Spielgruppe

In der Innen- und Waldspielgruppe Knopf sind noch einige Plätze frei. Alle Eltern, deren Kinder drei Jahre alt sind (Stichtag 31. Juli) haben die Möglichkeit, ihr Kind in einer der Gruppen anzumelden. Die Innenspielgruppe findet immer am Montag- und Mittwochvormittag von 9.00 bis 11.00 Uhr statt. Die Waldspielgruppe jeweils am Dienstag von 9.00 bis 11.00 Uhr oder von 13.30 bis 15.30 Uhr. Die Innenspielgruppe Knöpfli steht den zweijährigen Kindern offen. Diese trifft sich immer freitags von 9.00 bis 11.00 Uhr im Werkhof. Auch da sind noch einige Plätze frei. Anmeldungen nimmt Andrea Bischof unter Tel. 071 744 09 70 oder per E-Mail: [bennoandrea@sunrise.ch](mailto:bennoandrea@sunrise.ch) gerne entgegen.

## UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT

Die nächste unentgeltliche Rechtsauskunft findet am Donnerstag, 1. Juni 2017, im Rathaus Altstätten, Sitzungszimmer Nr. 505/506 statt. Die Beratung pro Ratsuchendem geht etwa zehn Minuten. Für die unentgeltlichen Rechtsauskunft ist keine Anmeldung nötig, die Interessierten werden zwischen 15.00 und 18.00 Uhr in der Reihenfolge ihres Erscheinens beraten.

## IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 15. Juni 2017, Redaktionsschluss: Montag, 12. Juni 2017, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Fürer

Auflage: 4'132 Exemplare